

---

Centro de Recursos para la Familia  
~ WarmLine ~



Intervención Temprana  
Guía de Recursos  
Early Start

UNA GUIA PARA FAMILIAS DE NIÑOS DEL NACIMIENTO A LOS 3 AÑOS DE  
EDAD CON NECESIDADES ESPECIALES EN LOS CONDADOS DE:

SACRAMENTO, PLACER, YOLO, NEVADA,  
EL DORADO Y ALPINE

2020

---

---

---

## Centro de Recursos para la Familia ~ WarmLine

El Centro de Recursos para la familia ~ WarmLine es un lugar a donde las familias pueden recurrir cuando descubren que su niño tiene necesidades especiales de cuidado de salud o del desarrollo. WarmLine es una organización sin fines de lucro dedicada a proporcionar apoyo, información y referencial sin ningún costo para la familia del bebé, niño o joven con necesidades especiales o discapacidades. WarmLine puede ayudarlo a:

- **Conocer** a otros padres por medio actividades familiares,
- **Informarse** sobre sistemas y servicios tales como Centro Regional y Educación Especial,
- **Prepararse** para desarrollar habilidades de liderazgo y ser un participante activo en los servicios y programas de su hijo. !Los padres son los mejores defensores de su hijo!

WarmLine es el Centro de Recursos para la Familia de Early Start en los condados de Sacramento, Placer, Yolo, El Dorado, Nevada y Alpine. Financiado federalmente como Centro de Entrenamiento e Información para Padres PTI para la Región 5 del Norte de California.

El personal de WarmLine son padres que comparten la experiencia de criar a un niño con necesidades especiales.

Nuestros Servicios Incluyen:

- ☆ **Información y Referencia:** Conectando a las familias con los servicios.
- ☆ **Apoyo Familiar:** Proporcionando un padre compañero y refiriendo a grupos de apoyo.
- ☆ **Eventos en la Comunidad:** Aumentando la conciencia pública acerca de niños con discapacidades y servicios disponibles.
- ☆ **Talleres y Seminarios:** Entrenamientos en sistemas servicios tales como Early Start, Educación Especial y apoyando el Desarrollo Infantil.
- ☆ **Actividades:** Actividades Familiares, Socializar con otros Padres.
- ☆ **Publicaciones de WarmLine:** en español “Intervención Temprana Guía de Recursos”, “Cumpliendo 3 Años de Edad”, “Entendiendo la Educación Especial” y otras.  
Disponibles en [www.warmlinerc.org](http://www.warmlinerc.org)
- ☆ **Página de internet, Boletín Electrónico, Pinterest and Facebook;** Manteniendo la comunicación entre las familias y con la comunidad.
- ☆ **Padres Comunitarios:** Representantes locales en cada condado.

**Visítenos en:**

- [www.warmlinerc.org](http://www.warmlinerc.org)
- Me gusta en Facebook
- [warmline@warmlinerc.org](mailto:warmline@warmlinerc.org)
- Gratis al: 844-455-9517
- Oficina: 916-455-9500

**Centro de Recursos para la Familia  
~WarmLine~**

**Línea en español 916-922-1490**



## Tabla de contenido

Fortalecimiento a las familias utilizando los factores de protección .....	1
Servicios de Early Start en California... ..	2
Plan de Individual de Servicios Familiares (IFSP)... ..	3
Ambientes Naturales.....	4
El Poder del Juego.....	5
Mantener un Archivo.....	7
IFSP Hojas de Trabajo.....	8
Información Personal.....	10
Antecedentes Prenatales.....	11
Antecedentes de Nacimiento.....	11
Antecedentes Médicos del Menor. ....	12
Historia del Desarrollo del Menor.....	14
Antecedentes Médicos Familiares .....	14
Notas de Citas Médicas.....	15
Registro de Medicamentos.....	16
Glosario .....	17
Equipo para el Cuidado de mi Hijo .....	20



*“ Permíteme ganar, pero si no puedo ganar, permíte  
ser valiente en el intento”*

*Oda de los Juegos Olímpicos Especiales*

## Fortaleciendo a las Familias Usando los Factores de Protección

Los Factores de Protección son la base para Fortalecer a las Familias. La Investigación prueba que la presencia de los Factores de Protección crean ambientes sanos para el desarrollo óptimo de los niños.

**1. Resiliencia Parental** ~ Es la capacidad de "recuperarse" del estrés. Los padres que son resistentes son más capaces de resolver problemas, mantener actitudes positivas y buscar ayuda cuando es necesario.

Que es:

- Esperanza, optimismo, confianza en sí mismo
- Habilidades para resolver problemas
- Autocuidado y la voluntad de pedir ayuda
- Capacidad de manejar emociones negativas
- No permitir que la tensión interfiera en la crianza del niño
- Actitudes positivas sobre la crianza de los hijos

**2. Relaciones Sociales** ~ Las relaciones sociales típicas pueden no ser adecuadas cuando un padre tiene un hijo con necesidades especiales, puede que los padres se sientan socialmente aislados.

Que es:

- Múltiples amistades y relaciones de apoyo
- Sentirse respetado y apreciado

**3. Apoyo Concreto en Tiempo de Necesidad** ~ apoyo desde la perspectiva de los padres sobre la crianza y el desarrollo de los niños y para explorar sistemas y servicios, como la educación especial.

Que es:

- Buscar y recibir ayuda cuando sea necesario
- Encontrar los servicios disponibles, aprendiendo a acceder a ellos y persistencia para abogar por ellos
- Seguridad financiera adecuada para las necesidades básicas

**4. Conocimiento en Crianza y Desarrollo Infantil** ~ Información acerca de las necesidades específicas de desarrollo ayuda a los padres a entender mejor y a cuidar de ellos.

Que es:

- Padres Responsables
- Expectativas de desarrollo apropiadas
- Reconocer y responder a las necesidades del niño
- Capacidad de crear un ambiente propicio al desarrollo del niño
- Técnicas de disciplina positiva; capacidad para manejar la conducta del niño

**5. Competencia social/emocional de los niños** ~ la detección temprana de las necesidades de desarrollo y apoyo a la competencia social y emocional ayuda a los niños a interactuar positivamente y a auto-regularse más eficazmente. Esto fortalece la relación padre/hijo y ayuda a los niños a ser más sociales.

Que es:

Para el padre: Respuestas apropiadas y coherentes que fortalecen la relación con el niño, Fomentar y reforzar las habilidades sociales; establecer límites.

Para el niño: Autorregulación apropiada a la edad, Capacidad para formar y mantener relaciones e interacciones positivas con los demás, Comunicación efectiva.

---

## Early Start de California/ Servicios de Intervención Temprana en California

(Extracto de California Map to Inclusion and Belonging: [www.CAinclusion.org](http://www.CAinclusion.org))

Early Start es un sistema de servicios enfocado en la familia para bebés y niños pequeños del nacimiento a los tres años de edad con un retraso de desarrollo significativo, una discapacidad o un riesgo establecido de retraso o discapacidad.

### Early Start:

- Proporciona un sistema de referencia y evaluación que resulta en servicios y apoyos individuales para bebés y niños pequeños y sus familias dentro de su comunidad,
- Con un enfoque familiar manteniendo a las familias informadas sobre los servicios del niño y apoyándolas e incluyéndolas como colaboradores en la toma de decisiones.

El Departamento de California de Servicios del Desarrollo (DDS) es el organismo principal para la intervención temprana. (En el área de Sacramento, los servicios son principalmente proporcionados por el Centro Regional Alta California (ACRC). DDS colabora con la Oficina de Educación Especial del Departamento de Educación de California para servicios de algunos niños.

### Elegibilidad para Early Start:

- Edad del niño en el momento de la remisión inicial (nacimiento a 36 meses),
- Por lo menos 33% de retraso de desarrollo en una o más de las áreas del desarrollo:
  - Cognitivo,
  - Físico y motor,
  - Comunicación,
  - Emocional-social,
  - Capacidad de adaptación.
- Una condición establecida con una alta probabilidad de causar un retraso o discapacidad, alto riesgo
- Tener discapacidad sustancial en el desarrollo debido a una combinación de factores de riesgo.

### Servicios de Early Start:

- Están escritos en el Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP), (ver página 3),
- Están diseñados para satisfacer las necesidades individuales de cada bebé o niño y su familia,
- Son proporcionados en "ambientes naturales" (ver página 4) ,
- Son proporcionados a las familias por personal calificado,
- Incluyen la transición a servicios apropiados a los tres años de edad.

### Los Servicios de Early Start pueden Incluir:

- |                                                  |                                                      |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ✓ Aparatos/servicios de tecnología de asistencia | ✓ Instrucción especial                               |
| ✓ Servicios de audiología                        | ✓ Servicios de trabajo social                        |
| ✓ Algunos servicios de salud                     | ✓ Servicio de transporte                             |
| ✓ Servicios de enfermera                         | ✓ Servicios de habla y lenguaje                      |
| ✓ Terapia ocupacional                            | ✓ Servicios de visión                                |
| ✓ Terapia física                                 | ✓ Servicios médicos para diagnóstico y evaluación    |
| ✓ Servicios psicológicos                         | ✓ Entrenamiento, consejería, visitas para la familia |
| ✓ Coordinación de servicios                      | ✓ Nutrición                                          |

*"Mientras tratamos de enseñar a nuestros hijos sobre la vida,  
nuestros hijos nos enseñan de que se trata la vida."*

*Ángela Schmidt*

---

# Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP) - Nacimiento a los 3 Años de Edad

## ¿Qué es un IFSP?

Para el niño recibiendo servicios de Early Start, el IFSP es un plan de trabajo por escrito para cubrir las necesidades únicas del niño y su familia. Está basado en las fortalezas del niño y las preocupaciones y prioridades de su familia. El IFSP es la base de los servicios de Early Start que están centrados en la familia.

El IFSP no es un documento final; es un proceso continuo. Las necesidades de su niño pueden cambiar, así que su IFSP familiar debe ser revisado por lo menos cada 6 meses y actualizado como sea necesario. Si usted siente que debe ser actualizado con más frecuencia, comuníquese con su coordinadora de servicios para pedir una junta.

Si este es su primer IFSP, la ley requiere que se realice dentro de los 45 días desde la referencia de su niño a los servicios de Intervención Temprana. Sin embargo, la junta no se puede realizar hasta que se obtenga toda la información necesaria de las evaluaciones. En la junta se hablará de las preocupaciones y prioridades de su familia, resultados de las evaluaciones y recursos disponibles.

## ¿Quién participa en la junta de IFSP?

Usted puede invitar a quien usted quiera a la junta de IFSP. La gente que usted puede incluir pueden ser algunos o todos los miembros del equipo participando en la evaluación o servicios de su hijo, o alguien más que le pueda ayudar a desarrollar el plan de su hijo, incluyendo familiares o amigos. Si usted quiere incluir a una persona que no puede asistir, puede pedirle información por escrito para incluirla en la junta.

## ¿Quién es la coordinadora de servicios?

La coordinadora de servicios es la persona responsable de organizar todos los servicios de la Intervención Temprana y ayudar a los padres a identificar y obtener los servicios y apoyos necesarios para ayudar con el desarrollo de su hijo. La coordinadora de servicios típicamente puede ser del Centro Regional Alta California (ACRC), una Agencia Local de Educación (LEA) o un Programa de Desarrollo Infantil local (IDP).



## ¿Dónde y cuando se realiza la junta del IFSP?

La junta se debe realizar en una hora y un lugar conveniente para todas la gente involucrada y debe ser dentro de los 45 días de la referencia inicial a los servicios de Intervención temprana. Después de esto, el IFSP se actualiza cada seis meses.

## ¿Cómo me puedo preparar?

Será de ayuda invertir algo de tiempo antes de la junta pensando acerca de las cosas de si hijo que quiere compartir con el resto del equipo. **!Usted conoce a su hijo mejor que nadie!**

Piense en sus metas para su hijo para los próximos seis meses, el próximo año y posiblemente después. Esta será la “declaración de su visión” para su niño. La declaración de su visión le puede ayudar a comunicar sus esperanzas y planes para su niño. Actualice tan seguido como usted desee y compártalo con los miembros del equipo de IFSP.

IFSP Hojas de trabajo pueden ser encontradas en las paginas 8-9.

## Apoyo en Ambientes Naturales Servicios de Intervención Temprana

Tomado de Pacer Center 2010

Todos los niños tienden a prosperar cuando están en un ambiente familiar y con las personas y objetos que son más queridos para ellos. Llamado "ambientes naturales", son donde los niños pueden practicar nuevas habilidades y cosechar los beneficios de los servicios de intervención profesional.

Muchos padres preguntan qué son los ambientes naturales, cómo pueden ayudar a su hijo, y qué papel juega el padre. Aquí están las respuestas a algunas preguntas comunes.

### ¿Qué es un ambiente natural?

Un ambiente natural es cualquier lugar donde su hijo y su familia viven, aprenden y juegan. Incluye:

- **Lugar** como su hogar, patio o lugar de trabajo, un sitio de cuidado de niños, casa de familiares, parque, tienda de comida o biblioteca.
- **Materiales** que puede ser cualquier cosa en el ambiente físico de su hijo, juguetes, rocas, libros, columpios, pasto, cucharas, una silla o un carro favorito.
- **Personas** como padres, hermanos, parientes, amigos, vecinos, maestros o cualquier otra persona con quien el niño puede interactuar.
- **Actividades** que incorporan los intereses y las rutinas de su hijo y su familia. Podrían ser actividades cotidianas como comer, bañarse y vestirse; recreación como jugar, lectura, caminar, ir de campamento, natación, ir a los juegos; y la participación de la comunidad como ir a misa, días festivos, participar en prácticas culturales, ir a la tienda de comida y usar diferentes formas de transporte.

### ¿Por qué son importantes los ambientes naturales?

Los ambientes naturales hacen de cada momento del día de su hijo una oportunidad para la inclusión y para el desarrollo de nuevas habilidades. Esto es importante porque cuando los niños participan en actividades y juegan con objetos que les interesan, ellos aprenden mejor.

Los ambientes naturales ayudan a su niño modelar el comportamiento y habilidades de la familia y compañeros. También hacen más cómodo para su niño y su familia a practicar nuevas destrezas para determinar lo que hace y no funciona.

### ¿Qué ley es menciona los ambientes naturales?

La idea de utilizar ambientes naturales viene directamente de la Parte C de IDEA (Intervención temprana). La ley dice:

- "en la máxima medida acorde a las necesidades del niño, deben proporcionarse servicios de intervención temprana en ambientes naturales, incluyendo la configuración del hogar y la comunidad en la que participan niños y niñas sin discapacidad." (34 CFR §303.12(b))
- "[Los ambientes naturales son] aquellos sitios que son naturales o normales para los compañeros de la edad sin discapacidad." (34 CFR §303.18)

Los estados deben tener políticas que expliquen claramente cuando es aceptable que un niño **no** reciba servicios en un ambiente natural. Las excepciones se permiten sólo si las metas de la intervención temprana no se pueden cumplir en estos lugares.

### ¿Qué papel juegan los padres y el equipo del Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP)?

Con el desarrollo del IFSP, el equipo debe proporcionar servicios individualizados que satisfagan las necesidades únicas de su familia y su hijo con discapacidad. Como padre y miembro del equipo del IFSP, se le pedirá identificar los ambientes naturales para su hijo. El equipo puede ayudar a explorar otros ambientes naturales en su comunidad.

*"Cada niño merece un campeón—un adulto que nunca lo abandone, que entienda el poder de su presencia y tenga la confianza de que el niño será lo mejor que pueda ser."*

Rita Peirson

---

## El Poder del juego (extraído de Kidspot.com, Kid Builders and Zero to Three)

**Jugar ayuda con comunicación** ~ El juego proporciona oportunidades para que los niños desarrollen **habilidades de lenguaje** y también practiquen el **escuchar**. Sea que jueguen con un hermano, amigo, padre o solos, usando la imaginación, los niños hablan y escuchan mientras juegan.

**Jugar ayuda con las relaciones** ~ El juego promueve **interacción social** y **habilidades sociales**... Los niños que juegan, tanto con los padres y otros niños, aprender cómo funcionan las relaciones a través de sus experiencias de juego.

**Jugar estimula el desarrollo cognitivo (pensamiento)** ~ El juego imaginativo y jugar a pretender son particularmente tipos de juego que ayudan al **desarrollo del cerebro**... Los niños que participan en este tipo de juego tienen más interacción (avanzada) con los demás y con su entorno que los que no.

**Jugar beneficia a los padres** ~ Los padres que juegan aumentan la autoestima y, lo más importante, aumentan la satisfacción en la relación. Esto incluye jugar con sus hijos y también ser juguetero con otros adultos como la pareja.

### ...jugando con su hijo de 0 – 1 año de edad:

**Hablar con su bebé** ~ Diga a su bebé lo que está haciendo y por qué lo está haciendo. Explique dónde va y por qué, lo que usted está comprando en la tienda, etc. *Hablarle estimulará la actividad cerebral* y ayudar a su niño en su desarrollo.

**Leer a su bebé** ~ También a los bebés les encanta que les lean cuentos. Disfrutan de los ritmos y rimas del lenguaje en libros para niños.

**Jugar a sorprenderse** ~ Su bebé nunca se cansan de este juego y comienza a jugar con usted.

**Cantar canciones** ~ Cantar ayudará en el desarrollo del cerebro de su bebé y ser aún más emocionante ya que es su voz su bebé oye.

**Tiempo para jugar** ~ Después de la edad de 6 meses el niño será más interactivo y cinco minutos de juego en esta edad es suficiente. Simplemente disfrute de unos minutos de las siguientes actividades:

\*Táctil (físico) son lo que ellos realmente disfrutan como hacen sentido del mundo. Jugar con cosas tales como alimento y plastilina. Que dedo "pintar" con compota de manzana o comida del bebé.

\*Proporcione sonajas y juguetes hacen ruido, tales como arrugar papel.

\*Disfrute de pinturas, marcando las huellas de las manos y pies, así como de pintar con los dedos.

\*Permita que su hijo gatee sobre diferentes superficies como arena, tierra, pasto y madera.

Introducir juegos como "Este dedito fue al mercado".

### ...jugando con su hijo de 6 meses – 1 año:

**Fomentar la exploración** ~ Caminar alrededor de su vecindario y del parque cercano. Señalar y hablar, el gran perro amarillo y escandaloso, los pájaros hacen ruido o cualquier cosa en la que su niño tenga interés.

**Construir y derrumbar** ~ Su bebé comenzará a comprender (y disfrutar) causa y efecto a esta edad. Construya una torre de bloques y deje que su bebé la derrumbe. Garantizado que su bebé se reirá cada vez.

**Explorar alimentos** ~ Su hijo también está explorando mediante el uso de su boca. Proporcione experiencias táctiles (de tocar)

---

## Lo que los padres necesitan saber sobre el juego para niños de 1-2 años de edad

Jugar es como hacer un desorden. Puede que no sea agradable para usted, pero entre más desorden y cuanto más el niño puede tocar el desorden, más le gustará.

### ...jugando con su hijo de 1-2 años de edad:

**Juegos de cartas** ~ Agarrar un recipiente y una juego de cartas. Corte una abertura en la tapa del recipiente lo suficientemente grande como para que las cartas puedan meterse y después dejar que su hijo empuje las cartas por la ranura.

**Simplicidad de juego funcional** ~ En esta etapa a su niño le encantará las experiencias táctiles con comida e incluso lavar los platos. Fiestas de té, pasteles de lodo y castillos de arena, todos funcionan bien para la hora del recreo.

**Cantarle al bebé** ~ De 1-2 años tu bebé responderá a canciones de acción. Estos pueden incluir "Estrellita, estrellita", "La araña pequeñita", y "Las ruedas del autobús". La repetición es el método favorito de su bebé para jugar y usted puede estar seguro de que le puede cantar estas canciones miles de veces sin que su bebé se cansa de escucharlo.

**Encontrar el juguete** ~ Tomar tres tazas u otros recipientes. Esconder un juguete favorito, pequeño o un aperitivo en una taza. En primer lugar, permítale ver donde se escondió el juguete. Deje que el niño busque, anímelo y dígame frases alentadoras. Después, oculte el juguete cuando el no vea en donde se escondió y permítale buscar para encontrarlo. Este juego ayudará a su niño de un año de edad a descubrir que aun cuando no se puede ver un objeto, todavía está allí.

### ...jugando con su niño de 3-4 años de edad:

**Juego constructivo** ~ Cuando su niño usa la imaginación y su habilidad para crear algo, una actuación, un espectáculo de marionetas, construcción con bloques o hacer una colección de insectos, esta participando de lo que se conoce como juego constructivo. El juego constructivo desarrolla la capacidad de resolver problemas, habilidades motoras finas, imaginación y autoestima. Una fiesta de té, jugar a las muñecas o carritos, jugar a la casita o al médico y enfermera son juego de pretender o juego simbólico. Este tipo de juego ayuda a desarrollar la imaginación y las habilidades sociales del niño.

**Juego social** ~ Esto es jugar con otros niños - ya sea un juego incidental en el parque con un desconocido o una día de juego planeado con los compañeritos. Enseña habilidades sociales, como la empatía y amplía el mundo del niño.

**Juego sensorial** ~ Este tipo de juego estimula los sentidos, por ejemplo: experiencias de movimiento, sonido, visuales y táctiles. Puede incluso hacer plastilina. Agregue una taza de harina con 1/2 taza sal y aproximadamente 1/2 taza de agua. Agregue el agua lentamente, hasta que la masa se mantenga unida. Generalmente requiere un poco menos de 1/2 taza. Añada el colorante para darle color a la masa. Una vez hecha la masa, deje que su hijo la agarre, ruede, amase. Puede ayudar a su hijo a rodar la masa en una cuerda larga y después practicar a cortar en pedazos con un palillo de arte. Su hijo puede fingir hacer galletas o una pizza con ingredientes. La masa se conserva varios días en una bolsa de plástico guardada en el refrigerador. Jugar con plastilina construye la imaginación del niño.

**Juego practico** ~ Este tipo de juego implica la repetición de nuevas habilidades conforme se aprende - cosas como lanzar, patear, girar y saltar. El juego práctico es una de las formas de juego que continúa hasta la edad adulta.

---

## Mantener un Archivo

Cuando sea que un padre se entere sobre la necesidad especial de su niño, será de muchísima ayuda crearse el hábito de mantener archivos. Como usted vaya viendo nuevos doctores, profesionales del desarrollo o de educación, usted necesitará proveer la información a aquellos trabajando con su niño.

Tener un niño con retraso del desarrollo o necesidades especiales y buscar los servicios, en ocasiones puede ser abrumante. La mayoría de padres que mantienen los archivos de sus niños organizados y disponibles dicen que el hacerlo les permite estar preparados para tratar con los proveedores de servicios y sistemas.

(Conforme crezca su niño, alguna de la información que era necesaria cuando estaba bebé será menos necesaria. Sin embargo, es importante mantener los archivos que usted a recopilado porque pueden ser de mucha ayuda para obtener servicios tales como Seguro Social cuando se convierta en adulto. También, si su niño fue medicamente frágil, los proveedores médicos de adultos pueden necesitar la información que usted tiene en sus archivos.)

No necesita gastar mucho dinero en mantener un sistema de archivo. Una carpeta con divisiones funciona perfectamente. Una ventaja es que es portátil y puede acompañarlo a sus citas. También puede descargar una libreta de cuidado en: <http://cshcn.org/planning-record-keeping/care-notebook>

### Ejemplos de archivos para mantener

#### Archivos médicos/dentales

- ◆ Lista de doctores y otros proveedores médicos e información para comunicarse
- ◆ Resúmenes de Alta Medica/Hospital
- ◆ Evaluaciones iniciales por nuevos doctores y terapeutas (en la primera visita, pida le envíen una copia)
- ◆ Fechas y lugares de exámenes tales como MRI y procedimientos importantes
- ◆ Archivos de vacunas
- ◆ Medicamentos Actuales
- ◆ Alergias

#### Archivos de Desarrollo

- ◆ Lista de terapeutas y otros que están trabajando con su niño e información para comunicarse
- ◆ Marcas del desarrollo (destrezas)
- ◆ Evaluaciones y Pruebas de Desarrollo
- ◆ Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP) (ver página 10)

#### Archivos Educativos

- ◆ Los maestros y otros que están trabajando con su niño e información para comunicarse
- ◆ Evaluaciones y Pruebas Educativas
- ◆ Programa Individual de Educación (IEP)

Si tiene dudas acerca de mantener un archive, por favor llame al  
Centro de Recursos para la Familia ~ WarmLine.

Por favor revise las paginas 10-16 para hojas de trabajo.

Visite  
[National Center for Medical Home Implementation](http://www.medicalhomeinfo.aap.org)  
[www.medicalhomeinfo.aap.org](http://www.medicalhomeinfo.aap.org)  
Para crear una "Libreta de cuidado" para su hijo

## Preparación para el Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP)

El IFSP es actualizado por lo menos cada seis meses hasta que su hijo cumple tres años. Se recomienda que usted utilice esta guía para prepararse antes de cada reunión. Le ayudara a identificar las necesidades de su niño y su familia para que usted pueda comunicarlas al equipo de su hijo.

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Cosas que mi hijo puede hacer actualmente:

	Sonríe		Gatea		Camina Solito		Pasea por los Muebles
	Sostiene la Cabeza		Se Sienta Solo		Balbucea		Raya en el Papel
	Se Rueda		Jala a Pararse		Dice Palabras Simples		Apunta las Partes Cuerpo
	Muerde Juguetes		Usa la Cuchara		Junta Palabras		Sube Escaleras
	Se Viste Solo		Usa el Baño		Nombra Fotos		Juega a Sorprenderse

Preocupaciones sobre el Desarrollo de mi niño:

	Usa el Baño		Difícil para Disciplinar		Interacción Familiar		Interacción con Otros
	Se Hace Daño		Muerde		Llora Seguido		No Descansa
	Chupa el Dedo		Problema de Separación		Hiperactivo		En su Propio Mundo
	Come cosas que no son comida		Miedoso		Se Mece		Agresivo
	Berrinches		No duerme bien		No Come Bien		Otro:

Preocupaciones y Prioridades Familiares:

X	Necesidades/Preocupaciones para Su <u>Familia</u>	X	Necesidades/Preocupaciones para Su <u>Familia</u>
	Apoyo para Padres		Coordinando Servicios entre Agencias
	Apoyo para Hermanos		Apoyo Financiero (SSI, IHSS, Incapacidad Familiar, etc.)
	Como Hablar sobre las Necesidades Especiales de su Hijo con Familia, Amigos, Extraños		Cuidado de Respiro
	Información acerca del diagnostico/necesidades especiales/condición		Planificación Financiera para el Futuro
	Cuidado Infantil		Servicios de Traducción
	Transporte		Referencia a Agencias de Servicio Social
	Recreación		Otro:
	Entrenamiento Especial (CPR, Lenguaje de Señas)		Otro:
	Ayuda Encontrando Cuidado Medico/Dental		Otro:
	Consejería (individual/familiar)		Otro:

## Poniendo todo Junto - Guía de Preparación para el IFSP:

Cada familia recibiendo servicios de intervención temprana para su hijo tiene sus propias prioridades, preocupaciones y recursos. Esto puede cambiar con el tiempo, pero esta hoja de trabajo le ayudara a identificar su visión de las necesidades actuales de su hijo y su familia.

Poner su visión en palabras puede ser difícil al principio; pero con la practica será mas sencillo. La meta es tener altas expectativas para su hijo y atreverse a soñar. Conforme su hijo crezca, usted empezara a preguntarle cuales son **SUS** sueños para el futuro. No se preocupe si son “realistas”. La mayoría de nosotros tenemos sueños cuando somos niños, que cambian conforme crecemos. Lo valioso es animar a nuestro hijo a visualizar lo que el futuro puede tener y a perseguir sus sueños.

### Piense en Esto:

Como presenta a su hijo con otros: \_\_\_\_\_

Como puede ayudar a la gente a ignorar la discapacidad/necesidades especiales. \_\_\_\_\_

¿Quiénes son las “porristas” de su hijo? \_\_\_\_\_

Que admira de su hijo. \_\_\_\_\_

Que es lo mas importante **para** su hijo? \_\_\_\_\_

Que es lo mas importante **por** su hijo? \_\_\_\_\_

Cuando mi hijo crezca, quiero: \_\_\_\_\_

## Sus Metas para el IFSP de su Hijo

Una de las cosas mas importantes que usted, como padre, puede hacer es participar en poner las metas para su hijo. Cuando los profesionales tienen una idea de lo que a usted le gustaría ver que pasara con su hijo, pueden eficazmente proporcionar servicios y programas que ayuden a cubrir sus expectativas. *iUsted conoce a su hijo mejor que nadie!*

### Metas del IFSP

Por favor marque los temas que le gustaría hablar en la junta del IFSP

X	Metas para su hijo	X	Metas para su hijo	X	Metas para su hijo
<input type="checkbox"/>	Pasear alrededor (Movilidad)	<input type="checkbox"/>	Retos de Conducta	<input type="checkbox"/>	Cuidado de Salud
<input type="checkbox"/>	Nutrición/Alimentación/Comer	<input type="checkbox"/>	Habilidades de juego/grupo	<input type="checkbox"/>	Cuidado Dental
<input type="checkbox"/>	Equipo Especial/Suplementos	<input type="checkbox"/>	Ir al baño	<input type="checkbox"/>	Visión
<input type="checkbox"/>	Terapia Física	<input type="checkbox"/>	Comunicación/Habla	<input type="checkbox"/>	Audición
<input type="checkbox"/>	Terapia Ocupacional	<input type="checkbox"/>	Realzando el Desarrollo	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	Otro: _____				

## Información Personal

### Menor

Nombre:	Nació el: M ___ F ___
Dirección:	Ciudad/código:
Teléfono:	Lengua Materna:
Seguro Social #:	
Seguro Médico:	Seguro Medico #:

### Padres

Padre (Biológico/Adoptivo/Responsable Legal)	Madre (Biológica/Adoptiva/Responsable Legal)
Nombre:	Nombre:
Dirección:	Dirección:
Ciudad/Código:	Ciudad/Código:
Teléfono:	Teléfono:
Celular:	Celular:
Teléfono del Trabajo:	Teléfono del Trabajo:

### Otros Viviendo en Casa

Nombre	Fecha de Nacimiento	Relación

### Contacto de Emergencia

Nombre:	Relación:
Dirección:	Teléfono:

### Proveedores de Cuidado

Pediatra:	Teléfono:
Farmacia:	Teléfono:
Equipo Medico Durable:	Teléfono:
Coordinadora de Servicios:	Teléfono:
CCS Enfermera:	Teléfono:
Agencia de Enfermera en Casa	Teléfono:
Cuidado de Niños	Teléfono:

## Antecedentes Prenatales



1. Duración del embarazo (en semanas): \_\_\_\_\_
2. Fecha probable de parto: \_\_\_\_\_
3. Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_
4. Complicaciones de la madre durante el nacimiento: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Antecedentes de Nacimiento

1. Hospital donde nació: \_\_\_\_\_
2. Pesó: \_\_\_\_\_ Midió: \_\_\_\_\_ Circunferencia de la cabeza: \_\_\_\_\_
3. Calificación Apgar: \_\_\_\_\_
4. Cesárea:  Si  No
5. Posición Breech  Si  No
6. Hospitalizado en NICU en el: \_\_\_\_\_ Hospital \_\_\_\_\_ (días)
7. Complicaciones al nacer o durante la hospitalización: problemas para respirar, oxígeno, ventilador, ictericia, problemas para alimentarse, transfusión, defecto de corazón, convulsiones, medicamentos, etc.)

Fecha aproximada	Complicación
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	



## Antecedentes Médicos

1. Alergias (medicamentos, alimentos, cinta adhesiva, látex, etc.): \_\_\_\_\_
  2. Dieta: \_\_\_Regular\_\_\_ Formula : \_\_\_\_\_
  3. Vía de alimentación: \_\_\_Oral\_\_\_ NG\_\_\_GT /Tubo marca/tamaño: \_\_\_\_\_
  4. Instrucciones especiales de alimentación: (riesgo de aspiración, otro): \_\_\_\_\_
5. Medicamentos actuales: **Ver página 16**
6. Enfermedades anteriores. Marque todas las que le apliquen.

	Alergias		Asma		Dificultad Tragando
	Paró de Respirar		Problemas del Corazón		Problemas de la Piel
	Retos de Coordinación		Dificultad para Respirar		Convulsiones
	Diarrea Excesiva		Reflujo		Vomito Excesivo
	Constipación Excesiva		Fiebres Constantes		Infección en Vías Urinarias
	Retraso en el Desarrollo		Anemia		Infección de Oídos
	Neumonía		RSV		Resfriados Frecuentes
	Otro:		Otro:		Otro:

7. Por favor explique las cosas que marco: \_\_\_\_\_

8. Por favor marque el equipo que su hijo utiliza actualmente:

	Tipo de Monitor:		Nebulizador		Ventilador
	Traqueotomía		Colostomía		Oxigeno
	Tipo de Tubo para Alimentarse:		Pompa de Alimentación		Aparatos Auditivos
	Aparatos Ortopédicos Tobillo-Pie (AFO)		Andadera		Silla de Ruedas
	Otro:		Otro:		Otro:

9. Cirugías/Procedimientos Anteriores

Fecha	Procedimiento	Hospital

## Antecedentes Médicos

10. Procedimientos que deben ser evitados y por que:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

11. Exámenes de Diagnostico (EEG, MRI, CT, etc.)

Fecha	Examen	Donde se realizó	Resultados

12. Hospitalizaciones

Fecha de Admisión:	Fecha de Alta:	Razón:
Nombre del Hospital/Ciudad	¿Recibió una copia del Alta Medica?:	
Doctor (es)		
Exámenes de Diagnostico:		
Comentarios:		

Fecha de Admisión:	Fecha del Alta:	Razón:
Nombre del Hospital/Ciudad	¿Recibió una copia del Alta Medica?:	
Doctor (es)		
Exámenes de Diagnostico:		
Comentarios:		

Fecha de Admisión:	Fecha del Alta:	Razón:
Nombre del Hospital/Ciudad	¿Recibió una copia del Alta Medica?:	
Doctor (es)		
Exámenes de Diagnostico:		
Comentarios:		

## Historial de Desarrollo del Menor

Edad del Logro	Habilidad	Edad del Logro	Habilidad
	Sonreír		Gatear
	Sostener arriba la cabeza		Sentarse solo (a)
	Dar vuelta (Rodar)		Pararse
	Llevarse juguetes a la boca		Usar la Cuchara
	Vestirse Solo (a)		Entrenado para ir al baño
	Caminar Solo (a)		Pasear alrededor de muebles
	Balbucear		Rayar en Papel
	Decir Palabras Sueltas		Apuntar a las Partes del Cuerpo
	Juntar Palabras		Subir Escalones
	Nombrar Fotos (dibujos)		Jugar a Sorprenderse

## Antecedentes Médicos Familiares

1. ¿Tiene alguno de los hermanitos del niño preocupaciones de salud o desarrollo? \_\_\_\_\_ Sí \_\_\_\_\_ No

Si la respuesta es sí, por favor explique: \_\_\_\_\_

2. ¿Tiene algún miembro familiar de ambos lados lo siguiente?

	No	Sí	Si su respuesta es sí, ¿Quién?
Alergias			
Asma			
Autismo			
Parálisis Cerebral			
Desorden Genético (ej., síndrome de Down, fibrosis quística, etc.)			
Enfermedad del Corazón			
Perdida de Audición			
Discapacidad Intelectual/Retraso de Desarrollo			
Dificultad de Aprendizaje/Problemas escolares			
Retraso en lenguaje/habla			
Convulsiones			
Impedimentos Visuales			
Otro:			
Otro:			

---

## Notas de Citas Medicas

Fecha/Hora de la Cita: \_\_\_\_\_ Razón de la Visita: \_\_\_\_\_

Proveedor: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Seguimiento

Fecha: \_\_\_\_\_ Con el Dr. \_\_\_\_\_

Preguntas o Preocupaciones	Respuestas
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.
5.	5.

Otras Instrucciones: \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

## Glosario

**Actividades de la Vida Diaria (“ADL” por sus siglas en inglés):** Actividades que hacen a un estudiante independiente en su ambiente, tal como vestirse, comer, e ir al baño .

**Ambiente Natural:** Un lugar donde bebés y niños pequeños sin discapacidades y sus familias podrían típicamente ser encontrados. Es requerido que los servicios de Intervención Temprana sean proporcionados en un ambiente natural.

**Aplicación del Análisis de la Conducta (ABA por sus siglas en inglés):** El Análisis de la Conducta se enfoca en las bases para explicar el aprendizaje. Refuerzo positivo es uno de sus principios. Cuando la conducta es seguida por alguna forma de recompensas es mas posible que se repita. La Aplicación del Análisis de la Conducta es el uso de estas técnicas y principios para lograr cambios importantes y positivos en la conducta.

**Audiología:** Servicio proporcionado por un audiólogo con licencia que identifica y trabaja con personas con pérdida auditiva.

**Autismo/Trastorno del Espectro de Autismo (TEA):** Discapacidad en la que la persona pudiera tener dificultades severas de lenguaje y comunicación así como retos para relacionarse típicamente con otros. Las personas con autismo pueden tener patrones de movimientos raros o auto estimulatorios, uso atípico de juguetes y otros objetos y falta de habilidades funcionales.

**Conocimiento; Habilidades de:** Habilidad para pensar; también referidas como habilidades pre académicas o para resolver problemas en prescolares.

**Desarrollo, Especialista en:** Profesional que evalúa al niño para medir como es su desarrollo en comparación con los niños de su edad.

**Desarrollo, Marcas del :** Acciones (estirarse, rodarse, gatear) que se espera un niño realice dentro de cierto rango de edad.

**Desarrollo Psicosocial:** El desarrollo psicológico de una persona en relación a su ambiente social.

**Desarrollo, Pruebas del :** Pruebas estandarizadas que miden el desarrollo del niño en comparación con otros niños de su edad.

**Desarrollo, Retraso del:** Describe a los niños que no pueden realizar las habilidades que otros niños de la misma edad pueden realizar.

**Discapacidad Auditivo/Impedimento Auditivo:** Una discapacidad; una pérdida de audición que interfiere con la habilidad para entender o usar lenguaje y que afecta el aprendizaje en la escuela.

**Discapacidades de Baja Incidencia:** Un estudiante que es sordo, ciego y/o que tiene una discapacidad ortopédica.

**Discapacidad Intelectual:** Termino en la ley Federal y estatal de California y Federal, anteriormente “retraso mental”.

**Discapacidad Ortopédica:** Discapacidad en la cual se tienen dificultad moviéndose alrededor sin equipo adaptado, ejemplo: silla de ruedas, aparatos ortopédicos, etc.

**Discapacidad Visual:** Pérdida de la visión que afecta la habilidad para aprender.

---

**Early Start-Comienzo Temprano:** Programa de California para ayudar a las familias de bebés o niños pequeños que están en riesgo de una discapacidad o retraso en su desarrollo.

**Educación Especial:** Instrucción diseñada específicamente para cubrir las necesidades de niños con necesidades especiales.

**Encargado del Caso:** El coordinador de servicios o encargado del caso es la persona que ayuda a los padres a desarrollar este plan y es responsable de ver que las agencias estén trabajando con la familia para proveer todos los servicios necesitados.

**Evaluación:** Observación y pruebas realizadas al niño para identificar sus fortalezas y necesidades en orden de desarrollar un plan educativo apropiado.

**Evaluación de Conducta:** Ver Evaluación Funcional de la Conducta.

**Evaluación Multidisciplinaria:** Evaluación de un niño que involucra a diferentes profesionales.

**Habilidades de Autoayuda:** Término relacionado con habilidades tales como comer, vestir, e ir al baño.

**Habilidades de Motor Fino:** Habilidades que necesitan el uso de las manos o músculos pequeños.

**Habilidades de Motor Grueso:** Habilidades que necesitan el uso de músculos grandes.

**Habilidades Sociales:** Esas habilidades asociadas sobre como los niños se llevan con adultos y compañeros en el hogar, escuela y lugares comunitarios; con niños pequeños también se refiere a sus habilidades de juego.

**Head Start:** Programa preescolar para niños de 3 a 4 años que cubren los requisitos. Head Start proporciona servicios de salud, nutrición, educación, sociales y otros. El 10% de los niños deben tener una discapacidad.

**Lenguaje Expresivo:** Habilidad de producir lenguaje para comunicarse con otras personas.

**Lenguaje Receptivo:** Reconocimiento y/o entendimiento de lo que se escucha.

**Ley de Educación para Personas con Discapacidades (I.D.E.A por sus siglas en inglés):** Ley Federal que garantiza que niños con discapacidades recibirán una educación gratuita y apropiada. Esto puede ser logrado en un programa de educación especial y/o educación regular.

**Ley Lanterman:** La Ley Lanterman de Servicios para Discapacidades es una ley de California que establece los derechos de personas con discapacidades, y hace las agencias, incluyendo centros regionales, responsables de la planificación y coordinación de servicios y apoyos para personas con discapacidades del desarrollo y sus familias.

**Movilidad:** Movimiento en el ambiente.

**Parálisis Cerebral:** Trastorno neuromuscular causado por lesión al cerebro infantil durante el final del embarazo, nacimiento o los primeros 2 años de vida. Los niños con parálisis cerebral pueden tener dificultad para caminar, hablar o tragar.

**Plan Individual de Servicios Familiares (IFSP):** Un plan escrito para familias y niños desde su nacimiento hasta los tres años que incluye una declaración de las prioridades y recursos de la familia y una declaración de los niveles presentes de desarrollo del niño con metas y servicios a proporcionar.

---

**Proceso Auditivo:** La habilidad para entender y usar información escuchada, como también otros sonidos verbales.

**Programa del Plan Individual (IPP):** Un plan escrito para personas después de los 3 años preparado por el Centro Regional y los padres el cual incluye los deseos del niño y la familia, información sobre el niño y un plan para entrega de servicios.

**Programa Individual de Educación (IEP por sus siglas en inglés):** Un plan escrito para niños de 3 a 22 años el cual declara el nivel presente del funcionamiento educativo de un niño, establece metas anuales y objetivos a corto plazo, e identifica los servicios apropiados necesarios para alcanzar esas metas.

**Psicólogo:** Prueba, diagnostica y trata a personas con problemas sociales, emocionales, psicológicos, de comportamiento o de desarrollo. Administra exámenes psicoeducativos. *No receta medicamentos.*

**Retraso de Lenguaje:** Un retraso en el desarrollo de la habilidad de hablar y entender el lenguaje.

**Retraso Mental:** ver Discapacidad Intelectual.

**Servicios de Intervención Temprana:** Servicios diseñados para identificar y reducir el impacto de un problema del desarrollo tan pronto como sea posible.

**Síndrome de Down:** Una condición cromosómica que resulta en retrasos del desarrollo de leves a severos y síntomas físicos.

**Sordera-Ceguera:** Discapacidad en la cual el niño tiene impedimento visual y auditivo que afecta su habilidad para aprender.

**Tecnología de Asistencia:** Cualquier articulo, equipo, o sistema usado para aumentar, mantener o mejorar el funcionamiento en personas con discapacidades.

**Terapia de Habla/Lenguaje:** Servicios proporcionados por un terapeuta de lenguaje y habla o patóloga del habla para ayudar a los niños a aprender a comunicarse.

**Terapia Física (PT):** Servicio proporcionado por un terapeuta físico con licencia para ayudar a los niños con las actividades de motor grueso tales como dar vuelta, sentarse y caminar.

**Terapia Ocupacional (OT):** Un servicio proporcionado por un terapeuta ocupacional con licencia para ayudar a los niños con las actividades de motor fino y con las habilidades de la vida diaria, como comer, vestirse y el uso de las manos.





# Centro de Recursos para la Familia ~WarmLine~



916-455-9500

Correo electrónico: [warmline@warmlinefrc.org](mailto:warmline@warmlinefrc.org)

[www.warmlinefrc.org](http://www.warmlinefrc.org)

Toll Free: 844-455-9517

Español: 916-922-1490

